

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1986-1987****SESSION DE 1986-1987**

28 OKTOBER 1986

28 OCTOBRE 1986

Ontwerp van wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van kleine en middelgrote ondernemingen

Projet de loi portant modification de l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'expansion économique au bénéfice de petites et moyennes entreprises

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

ARTIKEL 1**ARTICLE 1^{er}**

Artikel 1, § 1, 3°, *a*, van het koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van kleine en middelgrote ondernemingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

L'article 1^{er}, § 1^{er}, 3°, *a*, de l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'expansion économique au bénéfice de petites et moyennes entreprises est remplacé par la disposition suivante :

« *a*) dat gericht is hetzij op studie of onderzoek ter ontwikkeling van nieuwe produkten, produktieuitrusting of procédés, hetzij op bijstand of bevordering van de uitvoer buiten de Europese Economische Gemeenschap, hetzij op besparing van energie of grondstoffen. »

« *a*) ayant pour but soit l'étude ou la recherche en vue de la mise au point de produits, d'équipements de production ou de procédés nouveaux, soit l'assistance ou la promotion des exportations hors Communauté économique européenne, soit l'économie d'énergie ou de matières premières. »

R. A 13699*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

1351 (1984-1985) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

579 (1985-1986) : N° 1.

N° 2 en 3 : Amendementen.

N° 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

28 oktober 1986.

R. A 13699*Voir :*

Documents de la Chambre des Représentants :

1351 (1984-1985) :

N° 1 : Projet de loi.

579 (1985-1986) : N° 1.

N° 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

28 octobre 1986.

ART. 2

Artikel 1, § 1, 4°, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° kleine en middelgrote ondernemingen : de nijverheids- of handelsondernemingen, evenals de ondernemingen wier hoofdactiviteit bestaat in het verlenen, met winstoogmerk, van diensten tegen betaling :

a) waar het gemiddelde van het aantal werknemers die bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid zijn aangegeven voor het kwartaal dat voorafgaat aan dat waarin de aanvraag is ingediend, tussen 3 en 100 werknemers ligt;

b) die bewijzen dat zij bekwaam zijn om een project tot een goed einde te brengen, maar die het zonder staatstege-
moetkoming niet ten uitvoer zouden kunnen leggen. »

ART. 3

In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° de instellingen bedoeld in § 1, 2° »;

2° er wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt :

« 4° de bedrijfsverenigingen die tot taak hebben hun leden technische bijstand te verlenen voor de gebieden waarop de projecten betrekking hebben, alsmede de representatieve werkgeversorganisaties bedoeld in artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. »

ART. 4

In artikel 3, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° voor de projecten die door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid voor 1 januari 1987 werden getekend en die uitgevoerd worden door een rechthebbende bedoeld in § 1, 2°, 3° of 4°, is de Staatstegemoetkoming gedurende de eerste 12 maanden gelijk aan 100 pct. van het loon en de daarbij horende sociale bijdragen; tijdens de volgende maanden bedraagt deze tegemoetkoming 75 pct. »;

2° er wordt een 3° toegevoegd, luidend als volgt :

« 3° voor de projecten die door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid vanaf 1 januari 1987 wordt getekend en die uitgevoerd worden door een rechthebbende bedoeld in § 1, 2°, 3° of 4°, is de Staatstegemoetkoming gedurende de

ART. 2

L'article 1^{er}, § 1^{er}, 4°, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 4° petites et moyennes entreprises : les entreprises industrielles ou commerciales ainsi que celles dont l'activité principale consiste à prester, à titre lucratif, des services rémunérés :

a) dont la moyenne du nombre de travailleurs, déclarés à l'Office national de sécurité sociale pour le trimestre précédant celui au cours duquel la demande est introduite, est comprise entre 3 et 100 travailleurs;

b) qui établissent qu'elles sont capables de mener à bien un projet, mais ne pourraient pas le mettre en œuvre sans l'intervention de l'Etat. »

ART. 3

Dans l'article 3, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° les organismes visés au § 1^{er}, 2° »;

2° il est ajouté un 4° libellé comme suit :

« 4° les associations d'entreprises ayant pour mission de fournir à leurs membres une assistance technique dans les matières visées par les projets, ainsi que les organisations représentatives des employeurs visées à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. »

ART. 4

Dans l'article 3, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° pour les projets signés par le Ministre de l'Emploi et du Travail avant le 1^{er} janvier 1987 et réalisés par un bénéficiaire visé au § 1^{er}, 2°, 3° ou 4°, l'intervention de l'Etat est égale à 100 p.c. de la rémunération et des cotisations sociales y afférentes pendant les 12 premiers mois; au cours des mois suivants, cette intervention est de 75 p.c. »;

2° il est ajouté un 3° libellé comme suit :

« 3° pour les projets signés par le Ministre de l'Emploi et du Travail à partir du 1^{er} janvier 1987 et réalisés par un bénéficiaire visé au § 1^{er}, 2°, 3° ou 4°, l'intervention de l'Etat est égale à 90 p.c. de la rémunération et des cotisations

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1986 - 1987

WETSONTWERP

tot wijziging van koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van kleine en middelgrote ondernemingen.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION 1986 - 1987

PROJET DE LOI

portant modification de l'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'expansion économique au bénéfice de petites et moyennes entreprises.

AMENDEMENT.

Art.

Artikel 2, § 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden "en 4°" op het einde van het artikel.

Art.

L'article 2, § 3 du même arrêté est complété par les mots "et 4°" en fin d'article.

eerste 12 maanden gelijk aan 90 pct. van het loon en de daarbij horende sociale bijdragen; tijdens de volgende maanden bedraagt deze tegemoetkoming 75 pct. »

Brussel, 28 oktober 1986.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

A. DE DECKER.
F. VERBERCKMOES.

sociales y afférentes pendant les 12 premiers mois; au cours des mois suivants, cette intervention est de 75 p.c. »

Bruxelles, le 28 octobre 1986.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

A. DE DECKER.
F. VERBERCKMOES.